

# CORRIGE

**Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.**

SESSION 2003

**BACCALAUREAT GENERAL**

**ANGLAIS**

**LV1 Série L**

**HOW TO BE GOOD**

**CORRIGE et BAREME**

**COMPREHENSION / EXPRESSION : 140 points**

**TRADUCTION : 60 points**

Les correcteurs utiliseront le guide d'évaluation de l'expression personnelle donné en annexe.

Ce document comporte 10 feuillets numérotés de 1 à 10

Answer all questions in your own words and in full sentences when possible.

1. Say whether the following characters are present or only mentioned in the text, and who they are, how they are related or give their occupation.

	present	mentioned	relationships or occupation
Tom	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Tom is Katie and David's son
David	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	David is Tom's father / Katie's husband
Katie	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Katie is Tom's mother / David's wife
Jeanie Field	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Tom's Headteacher
GoodNews	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	David's spiritual healer

2. Whose point of view is the episode told from?

The episode is told from Katie's point of view.

3. True or False? Tick the right box and justify by quoting the text.

	T	F
1. Katie picked up the phone because her maternal instinct told her to. L.6 "I only pick up the phone because it is ringing."	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2. Tom's reaction is different from what it usually is. L.23 "Today, however, he's not interested."	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. The other schoolchildren like Tom. L.26 "He's not very popular with his schoolmates at the moment."	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4. Tom and his sister are always causing trouble at school. L.28 "they demand so little of her."	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
5. Katie is a faithful wife. L.43 "she had an affair" / L.56 "Mum's boyfriend"	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
6. Tom's parents are thinking of getting a divorce. L.33/34 "in the event of a divorce"	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

7. GoodNews lives with the family.



"L.S!" the spiritual healer is currently staying with us"

1/7

4. For each of the following characters, write a short paragraph to answer the questions.

TOM (60 words)

- How old do you imagine him to be?
- What has he been doing?
- Focus on lines 17 to 24. How do you interpret Tom's present attitude?
- What event in his life could account for Tom's actions?
- What do his words at the end reveal?

Tom must be between 8 and 12 years old. He has been stealing things from his schoolmates but doesn't want to be forgiven. He has cut himself off from his parents as a result of the arrival of the spiritual healer in the family home and his mother's affair. Tom seems to be both angry and miserable and it would appear that he's aware of everything that's going on and he expresses his disapproval of it.

1/5

DAVID (50 words)

- What is his reaction to the incident?
- What are and were his relationships with his wife?
- What made him change?

David is ill-at-ease in the headmaster's office but has no qualms about telling Jeanie Field some very personal details. At the moment he doesn't get on well with his wife - probably due to his previous attitude and their marriage is on the rocks. He is now trying however to change for the better with the help of Goodnews - his spiritual healer.

1/5

KATIE (40 words)

a. Does she know her son well?

b. Comment on line 50 "Oh, you've changed", I say wearily."

Katie... knows Tom... well... enough... to... see... that... this... time... his...  
attitude... has... changed... dramatically... In... line... 50... her... tone...  
is... slightly... sarcastic... and... shows... that... David... hasn't...  
really... changed... for... the... better...

/4

DAVID AND TOM (30 words)

They both have problems.

a. What are they?

b. What do they do about them?

They... both... have... communication... problems... David... has...  
tried... to... solve... his... by... getting... involved... with... a... spiritual...  
healer... while... Tom... tries... desperately... to... attract... his...  
parents'... attention... by... stealing...

/4

5. Lines 33 and 34. What do the mother's questions reveal about the situation?

She... finds... herself... in... a... very... complicated... situation... and... she...  
still... doesn't... know... what... decision... to... make...

/4

6. Line 43. Comment on David's words and the fact that he says them while his wife is not in the room.

He... lays... the... blame... on... his... wife... for... what... has... happened... but...  
it... is... obviously... easier... for... him... to... say... this... behind... her... back...

/4

7. Line 45. Justify the use of the operator DO in the line "I do mind you saying that, actually"

The... operator... 'do'... is... used... to... insist... on... the... fact... that...  
she... disagrees... of... what... has... just... been... said...

/4



## Translation

Translate into French from line 19 " One of the things that ... " to line 31 "... making me feel wretched."

Une des choses qui m'a toujours fendu le cœur au sujet de Tom, c'est que lorsqu'il a des ennemis, il vous fixe intensément, et un jour, je me suis rendu compte que ce qu'il cherchait, c'était de la douceur, la preuve que vous l'aimez toujours même si vous n'approuvez pas sa mauvaise conduite. Aujourd'hui cependant, il s'en moque. Il refuse de <sup>croiser</sup> rencontrer le regard de quiconque dans la pièce.

"En gros il vote tout ce qui n'est pas fixé" dit le directeur. "Il n'est pas très apprécié par ses camarades. En ce moment, comme vous vous en doutez." C'est une femme douce, aimable et intelligente, Jeanie Field, et elle

Il a jamais menagé ses compliments sur ses enfants, en  
partie je suppose parce qu'ils exigent ni peu de sa part.  
Ils viennent à l'école. Ils apprécient leurs cours. Ils ne  
frappent personne. Ils rentrent chez eux. A présent,  
Tom est devenu l'un de ces élèves, un de plus,  
qui lui prennent son temps et son énergie, et c'est  
cela finalement qui d'abîme.



One of the things that has always broken my heart about Tom<sup>4</sup> is that when he is in<sup>2</sup> trouble<sup>2</sup> he stares very intently at you,<sup>4</sup> and one day I realised that what he was looking for was softness,<sup>3</sup> evidence that, [despite your disapproval of his misdemeanour<sup>3</sup>], you still loved him. / Today, however, he's not interested.<sup>2</sup> / He won't make eye contact with anyone in the room.<sup>4</sup>

'He's basically been pinching<sup>3</sup> anything that wasn't nailed down, says the head.<sup>4</sup> / He's not very popular with his<sup>3</sup> schoolmates at the moment, / as you can imagine.<sup>1</sup> / She's a nice, intelligent, gentle woman, Jeanie Field,<sup>1</sup> and she's always been very complimentary about our kids,<sup>3</sup> partly, I suspect, because they demand so little of her.<sup>4</sup> / They come to school. They enjoy their lessons.<sup>3</sup> / They don't hit anyone.<sup>3</sup> They go home. / Now Tom has become just another drain on her time and her energy,<sup>4</sup> and it is that [as much as anything<sup>3</sup>] that is making me feel wretched.<sup>4</sup>

Session 2003

**BACCALAUREAT GENERAL****ANGLAIS  
LV1 – Série L****HOW TO BE GOOD****BAREME****Compréhension/Expression : 140 points**

Question 1 : 10

Question 2 : 1

Question 3 : 7

Question 4 : Tom/15   David/15   Katie/10   David and Tom/10

Question 5 : 4

Question 6 : 4

Question 7 : 4

Question 8 : 20

Question 9 : 40

**Traduction : 60 points**

## Baccalauréat séries L LV2, ES LV1, S LV1 &amp; LV2

## Guide pour l'évaluation de l'expression personnelle en anglais

Réalisation de l'exercice et traitement du sujet	Recevabilité linguistique
<b>4 points</b>	<b>6 points</b>
0,5 point	0,5 – 1 – 1,5 point
<ul style="list-style-type: none"> <li>- présentation inacceptable</li> <li>- écriture illisible</li> <li>- consignes non respectées</li> <li>- hors sujet</li> <li>- contresens</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- inintelligible</li> <li>- lexique indigent</li> <li>- erreurs récurrentes de grammaire élémentaire</li> </ul>
1 – 1,5 – 2 points	2 – 2,5 – 3 – 3,5 points
<ul style="list-style-type: none"> <li>- recopiage du support</li> <li>- hors sujet partiel</li> <li>- sujet compris mais traitement plat et superficiel</li> <li>- construction vague</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- compréhension possible malgré des erreurs fréquentes</li> <li>- lexique limité</li> <li>- syntaxe peu élaborée</li> </ul>
2,5 – 3 – 3,5 points	4 – 4,5 – 5 points
<ul style="list-style-type: none"> <li>- existence d'une problématique</li> <li>- effort de construction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- erreurs occasionnelles</li> <li>- vocabulaire adapté</li> <li>- syntaxe adéquate</li> </ul>
4 points	5,5 – 6 points
<ul style="list-style-type: none"> <li>- enchaînement des idées</li> <li>- développement organisé</li> <li>- références culturelles</li> <li>- conviction, humour</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- erreurs rares</li> <li>- vocabulaire riche</li> <li>- syntaxe élaborée</li> <li>- capacité à nuancer</li> </ul>

Dans un esprit d'évaluation positive, on n'hésitera pas à bonifier – en seconde lecture et selon une échelle + 0,5 / + 1 / + 1,5 – les copies qui se lisent relativement facilement, avec intérêt, voire avec plaisir.

On tiendra compte du soin apporté à la présentation et à la rédaction. On valorisera tout particulièrement les copies dont les auteurs ont *réagi* au sujet proposé, en s'engageant et en exprimant un point de vue personnel.